

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung	17
1.1 Forschungsstand: Afrikabilder zwischen Stereotypisierung und Interkultureller Bildung	21
1.2 Problematik, Hypothesen und Ziele der Arbeit	29
1.2.1 Afrikavorstellungen statt Afrikabilder	30
1.2.2 Forschungsfragen und Hypothesen	37
1.3 Korpus und methodische Vorgehensweise	38
1.4 Gliederung der Arbeit	44
2 Deutschsprachige (Kinder- und Jugend) Literarische Afrika-Diskurse und Gegendiskurse	47
2.1 Begriffsdefinitionen	48
2.1.1 Kinder- und Jugendliteratur und Kindheitsliteratur	48
2.1.2 Afrika-Kinder- und Jugendliteratur, deutsch-afrikanische Kinder- und Jugendliteratur, interkulturelle Kinder- und Jugendliteratur	50
2.1.3 Diskurs und Gegendiskurs	55
2.1.4 Literarisches Feld und Afrikavorstellungen	61
2.2 Kolonialer und postkolonialer Diskurs	67
2.2.1 Kolonialer Diskurs	67
2.2.2 Postkolonialer Diskurs – postkoloniale Exotik	70
2.3 Zusammenfassung	78
3 Reisen von und nach Afrika	79
3.1 Die deutsche Perspektive: Reisen von Deutschland nach Afrika	81
3.1.1 „Ägyptomanie und Orientalismus“: <i>Erste Liebe Kairo</i> von Henriette Wich	83
3.1.2 „Afrika ohne Afrikaner“: <i>Ein Brief aus Afrika</i> von Carna Zacharias (1993, 10–12 Jahre).	91

3.1.3 Afrika mit Afrikaner_innen. Marie-Thérèse Schins: In <i>Afrika war ich nie allein</i> (1999, 8–10 Jahre)	99
3.1.4 „Wertevielfalt statt Ethnozentrismus“	106
3.2 Die deutsch-afrikanische Perspektive: „Voyages à l'envers“: Reisen von Afrika nach Deutschland	108
3.2.1 Der Flüchtlingsdiskurs: Ortwin Ramadan: <i>Der Schrei des Löwen</i> (2011, 13–17 Jahre)	109
3.2.2 „Afrika ist keine Hölle“. <i>Alles Gute für dich hier</i> von Mouchi Blaise Ahua.	117
3.2.3 Literarisches Feld und Afrikavorstellungen	126
3.3 Zusammenfassung	127
4 Afrikanische und afrodeutsche Kinder zwischen Tradition und Moderne	129
4.1 Die deutsche Perspektive	132
4.1.1 Kultur und Tradition in Marokko. Heidi Hassenmüller: <i>Gegen meinen Willen</i> (2010, 13–16 Jahre)	132
4.1.2 Kultur und Tradition in „Afrika“ (Schwarzafrika): <i>Sombo</i> (1990 und 1994, ab 12 Jahre) von Nasrin Siege	148
4.1.3 Dialog statt Fundamentalismus; Wertevielfalt statt Ethnozentrismus	165
4.2 Die deutsch-afrikanische Perspektive	166
4.2.1 Kultur und Tradition in Marokko: Ouarda Saillo: <i>Tränenmond. ich war fünf, als meine Kindheit starb</i> (2004)	167
4.2.2 Kultur und Tradition in „Afrika“. Die Begegnung von Kulturen in Luisa Natiwis <i>Barfuß durch das Horn von Afrika</i> (2014)	173
4.2.3 Afrikavorstellungen und literarisches Feld	188
4.3 Zusammenfassung	189

5 „Das afrikanische Problem“: Afrikanische Kinder zwischen Not und Hoffnung	191
5.1 Die deutsche Perspektive	197
5.1.1 Afrika, Schauplatz der extremen Armut: Zu Nasrin Sieges <i>Juma</i> (1998, 11–13 Jahre) und <i>Ich kehre zurück Dadabé</i> (2011)	197
5.1.2 Zur Dekonstruktion des „Helfersyndroms“: Hermann Schulz: <i>Mandela & Nelson, das Länderspiel/das Rückspiel</i> (2010 und 2013, 10–12 Jahre)	209
5.1.3 „Gleichwertigkeit statt Paternalismus“	227
5.2 Die deutsch-afrikanische Perspektive	228
5.2.1 Kriegskindheit: <i>Feuerherz</i> (2005) von Senait Mehari	228
5.2.2 Armutskindheit: Mbu Maloni: Niemand wird mich töten (2011, 13–16 Jahre)	240
5.2.3 Dekonstruktion des „Helfersyndroms“: Kofi, das afrikanische Kind (2007) von Patrick K. Addai	250
5.2.4 Literarisches Feld und Afrikavorstellungen	254
5.3 Zusammenfassung	255
6 Der deutsch-afrikanische Afrika-Diskurs, ein Gegendiskurs?	257
6.1 Die „Erwachsenenliteratur“	258
6.1.1 Ein „schwierige[r] Weg zur Interkulturalität“?	259
6.1.2 Die afro-deutsche Literatur. Eine „Poesie des Überlebens“	263
6.2 Kinder- und jugendliterarisches „Schreiben als Wortergreifung und Gegendiskurs“?	266
6.2.1 Postkoloniale Exotik und Selbstkritik	267
6.2.2 Antworten auf „koloniale Mythen und ihre Diskurse“	270
6.3 Zusammenfassung	272
7 Schlussbetrachtung: Sollte die Afrika-KJL „gereinigt“ werden?	273

8 Literaturverzeichnis	281
8.1 Primärliteratur	281
8.1.1 Deutsche Kinder- und Jugendliteratur	281
8.2 Sekundärliteratur	282
8.2.1 Literatur zur Kinder- und Jugendliteratur, zu <i>Afrika</i> in der KJL und zu den analysierten Büchern	282
8.2.2 Literatur zum Begriff <i>Afrika</i> , zur Afrika-Literatur, zur afrodeutschen Literatur und zu afrikanischen literaturen	291
8.2.3 Literatur zur Theorie und zur Methode	297
8.2.4 Sonstiges	302
8.3 Besuchte Webseiten	304
 Autoren- und Begriffsregister	 307